

WARNING ONLINE GPSR

FR : infofrance@newellco.com	PL : reklamacje@sat.poznan.pl
GB : CSUK@newellco.com	HU : info@kempingmotyo.hu
CH : info@campingaz.ch	HR : info@kamper-hr.com
BE-LU-NL-DK-SE-FI : infobnl@newellco.com	GR : resoul@resoul.gr
ES : infoiberia@newellco.com	SI : racunovodstvo@rt-tri.si
DE-AT : info@campingaz.de	LV : vesspo@vesspo.lv
IT : infoitaly@newellco.com	LT : turas@turoprekyba.lt
PT : infoiberia@newellco.com	EE : info@matkasport.ee
NO : post@nordic-outdoor.no	CZ-SK-BG : col-obchod@newellco.com
RO : dan@dandana.ro	IS : ellingsen@ellingsen.is

FR	2
GB	3
DE	4
NL	5
DK	6
SE	7
FI	8
ES	9
IT	10
PT	11
NO	12
RO	13

PL	14
HU	15
HR	16
GR	17
SI	18
LV	19
LT	20
EE	21
CZ	22
SK	23
IS	24
BG	25



Assurez-vous que tout utilisateur vulnérable (notamment enfants, personnes âgées et personnes en situation de handicap) soit supervisé par une personne disposant de toutes ses capacités physiques, mentales et sensorielles, qu'il ait reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le montage, le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

Age recommandé :

Tentes, abri, auvent et accessoires : 8 ans

N'utilisez que les pièces ou accessoires fournis avec le produit ou achetés auprès d'un centre de service agréé. Ne les utilisez pas pour d'autres appareils ou à d'autres fins. Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi.

Entraînez-vous toujours chez vous avant de monter votre tente pour la première fois dans un camping. Suivez toujours les instructions d'installation / de gonflage contenues dans le présent manuel.

Trouvez un emplacement plat sur le sol, éloigné des arbres pour éviter les chutes de branches, de sève... qui pourraient endommager votre tente. Pour ne pas endommager le tapis de sol, vérifiez que l'emplacement ne comporte pas de cailloux tranchants, de pierres ou de débris.

Ne jamais utiliser d'appareils consommant du combustible, du gaz ou de l'oxygène à l'intérieur ou à proximité de cette tente (lanternes, bougies, réchauds, radiateurs, etc.). Le non-respect de cette précaution peut entraîner l'accumulation de concentrations de monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore pouvant causer des blessures graves ou mortelles.

Veiller à ne jamais encombrer la/les sortie(s). En cas d'incendie ou d'urgence, sortir de la tente par la/les porte(s) de sortie. Aider les enfants et autres usagers si nécessaire. Ne pas perdre de temps à rassembler les objets personnels.

Veiller à toujours ouvrir les orifices de ventilation et à ne jamais les encombrer afin de garantir une bonne ventilation et d'éviter les risques d'asphyxie. Certains orifices peuvent être ajustés au moyen de languettes et de petites cordes. Si besoin, ouvrir les portes pour obtenir une aération complète.

Tente gonflable/Auvent : Ne gonflez pas excessivement, car la pression pourrait augmenter si les températures augmentent pendant votre séjour en camping. La pression augmente et décroît avec les hausses et baisses de température. Contrôlez périodiquement la pression lors de séjours prolongés (Évaluez la pression avec la main en pressant légèrement l'arceau gonflable). Si la température monte et que les arceaux sont trop durs, relâchez légèrement la pression en appuyant rapidement sur la goupille de la vanne puis raccordez votre pompe et gonflez pour obtenir la pression recommandée. N'ouvrez jamais la fermeture éclair de l'enveloppe lorsque l'arceau est gonflé car la chambre à air pourrait sortir brusquement et exploser.

Ce produit est conçu pour un usage privé ordinaire, et non pour un usage professionnel.

Make sure that vulnerable users (including children, elderly people and people with disabilities) are supervised by a person with full physical, mental and sensory capabilities, that they have been instructed for safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Assembly, cleaning, and maintenance must not be carried out by children.

Recommended age:

Tents, shelters, awning, and accessories: 8 years

Use only the parts or accessories supplied with the product or purchased from an authorized service center. Do not use them for other devices or for other purposes. Use the product exclusively for its intended purpose, as stated in the operating instructions.

Always practice at home prior to your first usage on the campsite. Always follow the setup/inflation instructions written in this manual.

Find a flat piece of ground, far from trees to avoid falling branches, sap... that could damage your awning. Be sure the area is clear of sharp stones, rocks, debris to avoid damaging the groundsheet.

Never use any fuel or gas burning, oxygen consuming devices inside or within the proximity of this tent (lanterns, candles, stoves, heaters,...). Failure to do so can result in accumulation of odorless, colorless carbon monoxide which will cause serious injury or death.

Always keep exit(s) clear. In case of fire or emergency, get out of the tent through the exit door(s). Provide assistance to kids/people if needed. Do not spend time gathering personal belongings.

Always keep ventilation openings opened and clear of object all time to ensure proper ventilation and avoid suffocation. Some vents are adjustable with tabs, guylines. Opening doors will provide full ventilation if required.

Inflated Tents/Awnings: Do not over inflate since pressure could increase during rising temperatures over your camping stay. Pressure will rise and decrease with increasing/decreasing temperature. Regularly check pressure during prolonged stay (squeeze & feel air poles pressure). If the temperature is rising and poles feels too hard, release some pressure by pushing briefly on the valve pin then, plug your pump and inflate to adjust to the recommended pressure. Never unzip the envelope when the air pole is inflated – this could cause the bladder to quickly pop out and explode.

This Product is designed for normal private use and is not intended for commercial purposes.

Sorgen Sie dafür, dass gefährdete Benutzer (einschließlich Kindern, älteren Menschen und Behinderten) von einer Person im Besitz ihrer vollen körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Montage, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Empfohlenes Alter:

Zelte, Unterstände, Vordächer und Zubehör: 8 Jahre

Benutzen Sie nur Teile oder Zubehör, die mit dem Produkt mitgeliefert oder bei einem Vertragshändler gekauft werden. Benutzen Sie sie nicht für andere Geräte oder für andere Zwecke. Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen entsprechend der Bedienungsanleitung vorgesehen Zweck.

Bitte üben Sie den Aufbau zu Hause vor der ersten Nutzung auf einem Campingplatz. Befolgen Sie stets die in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen zum Aufbau/Aufpumpen.

Suchen Sie sich zum Aufstellen einen ebenen Platz. Meiden Sie Bäume, damit Ihr Vorzelt nicht durch herabfallende Äste, Baumsäfte usw. beschädigt wird. Stellen Sie sicher, dass in dem Bereich keine spitzen Steine, Felsbrocken oder Schmutz sind, um eine Beschädigung des Zeltbodens zu vermeiden.

Keine mit Benzin oder Gas betriebenen, sauerstoffverbrauchenden Geräte im Inneren oder in der Nähe dieses Zeltes verwenden (Laternen, Kerzen, Kocher, Heizgeräte...), da dies zur Entstehung von geruchs- und farblosen Kohlenmonoxiddämpfen führen kann, die schwerwiegende Verletzungen oder sogar den Tod verursachen können.

Ausgänge stets freihalten. Bei Feuer oder anderen Notsituationen das Zelt durch die Ausgangstür verlassen. Kindern/hilfsbedürftigen Menschen gegebenenfalls helfen. Keine Zeit mit dem Einsammeln von persönlichen Gegenständen vergeuden.

Lüftungsöffnungen stets offenhalten und nicht mit Gegenständen versperren, um für ausreichende Belüftung zu sorgen und ein Ersticken zu vermeiden. Manche Lüftungsschlitze sind verstellbar. Das Öffnen der Türen sorgt bei Bedarf für volle Lüftung.

Aufblasbare Zelte/Vorzelte: Blasen nicht zu stark auf, da sich bei steigenden Temperaturen während Ihres Campingaufenthalts der Druck erhöhen kann. Der Druck steigt und fällt bei steigenden und fallenden Temperaturen. Überprüfen Sie bei längeren Aufenthalten den Druck regelmäßig (drücken & fühlen Sie den Druck der Luftstangen). Wenn die Temperatur ansteigt und sich die Stangen zu fest anfühlen, senken Sie den Druck ein wenig, indem Sie den Ventilstift kurz nach innen drücken, schließen Sie Ihre Pumpe an und pumpen Sie bis zum empfohlenen Druck auf. Öffnen Sie den Reißverschluss der Hülle nie, wenn die Luftstange aufgepumpt ist – das könnte dazu führen, dass die Blase plötzlich herausspringt und explodiert.

Dieses Produkt wurde für den gewöhnlichen privaten Gebrauch entwickelt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Zorg ervoor dat kwetsbare gebruikers (waaronder kinderen, ouderen en mensen met een beperking) onder toezicht staan van een persoon met volledige fysieke, mentale en zintuiglijke vermogens, dat ze instructies hebben gekregen voor veilig gebruik en dat ze de gevaren die ermee gepaard gaan begrijpen. Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden gemonteerd, gereinigd of onderhouden door kinderen.

Aanbevolen leeftijd:

Tenten, zeilen, luifels en toebehoren: 8 jaar

Gebruik enkel onderdelen of toebehoren die worden meegeleverd met het product of die worden gekocht bij een erkend servicecentrum. Gebruik deze onderdelen of toebehoren niet voor andere apparaten of voor andere doeleinden. Gebruik het product exclusief voor het beoogde gebruik, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.

Oefen altijd eerst thuis voordat u het product voor de eerste keer op een camping gebruikt. U dient zich altijd aan de instructies voor het opzetten/opblazen in deze handleiding te houden. Zoek een vlak stuk grond, ver van bomen zodat er geen risico is van vallende takken, sappen, etc. die uw luifel kunnen beschadigen. Zorg ervoor dat het oppervlak vrij is van scherpe stenen, rotsen en dergelijke, om te voorkomen dat het grondzeil beschadigd.

Gebruik apparaten die brandstof of gas verbranden en dus zuurstof verbruiken nooit in of dicht bij de tent (lantaarns, kaarsen, kooktoestellen, verwarmingstoestellen enz.) Als u dat niet doet, kan zich geurloze en kleurloze koolmonoxide accumuleren, wat zal leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

Houd de uitgang(en) altijd vrij. Verlaat de tent via de uitgang(en) in geval van brand of nood. Help kinderen en andere mensen indien nodig. Verlies geen tijd door uw persoonlijke bezittingen te halen.

Houd de verluchtingsopeningen altijd open en vrij van obstakels, zodat de ruimte goed kan worden geventileerd en verstikking vermeden wordt. Sommige ventilatieopeningen kunnen worden geregeld met kleppen en een koordje. Indien nodig kunnen de deuren volledig worden geopend voor een grondige ventilatie.

Opgeblazen tenten/voortenten: Blaas niet te sterk op, aangezien de druk kan toenemen als de temperaturen tijdens uw kampeerverblijf stijgen. De druk zal toe- en afnemen naar gelang de temperatuur toe- of afneemt. Controleer de druk regelmatig tijdens uw verblijf door in de luchtpalen te knijpen. Als de temperatuur toeneemt en de luchtpalen te hard aanvoelen dient u de druk een beetje af te laten door kort op de ventielpin te drukken. Daarna kunt u de pomp aansluiten om de gewenste druk te bereiken. Maak de rits van de omslag niet open als de luchtpaal opgeblazen is. Hierdoor kan de blaas uit de omslag springen en exploderen.

Dit product is ontworpen voor normaal particulier gebruik en is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.

Sørg for, at sårbare brugere (herunder børn, ældre samt personer med handicap) er under opsyn af en person med fulde fysiske, psykiske og sensoriske evner, at de har modtaget undervisning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de risici, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Montering, rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Anbefalet alder:

Telte, læhytter, markiser og tilbehør: 8 år

Brug kun dele eller tilbehør, der følger med produktet, eller som er blevet købt hos et autoriseret servicecenter. Brug dem ikke til andre enheder eller til andre formål. Produktet må udelukkende anvendes til dets tilsigtede formål, som fremgår af betjeningsvejledningen.

Øv dig altid hjemmefra, før du anvender teltet for første gang på campingpladsen. Følg altid instruktionerne i opsætning/oppustning i denne brugervejledning.

Find et jævnt område, væk fra træer for at undgå faldende, grene og harpiks som kan skade Deres markise. Kontrollér, at området er frit for skarpe sten, klipper og brokker for at undgå at beskadige teltunderlaget.

Anvend aldrig brændstof eller gasbrændende, iltforbrugende anordninger indeni eller i nærheden af dette telt (lanterner, stearinlys, komfurer, varmeovne ...). I modsat fald kan det resultere i ophobning af lugtfri, farveløs kulilte, som vil medføre alvorlig skade eller død.

Hold altid alle udgange ryddet. I tilfælde af brand eller nødsituationer, forlad teltet gennem udgangen(e). Hjælp børn/voksne, om nødvendigt. Brug ikke tid på at indsamle personlige ejendele.

Hold altid ventilationsåbninger åbne og ryddet for genstande for at sikre korrekt ventilation og for at undgå kvælning. Visse ventilationskanaler kan justeres med stropper, barduner. Åbne døre giver fuld ventilation, om nødvendigt.

Oppustelige telte/solsejl: Pas på med at pumpe for meget op da trykket kan stige samtidig med temperaturen i løbet af Deres campingophold. Trykket stiger og falder i takt med at temperaturerne stiger/falder. Kontrollér trykket med jævne mellemrum under længerevarende ophold (tryk på & mærk trykket i luftpælene). Hvis temperaturen stiger og pælene føles for hårde, kan noget af trykket lettes ved at trykke kortvarigt på ventilsplitten, tilkoble pumpen og oppuste pælen for at justere til det anbefalede tryk. Lyn aldrig hylsteret op, når luftpælen er oppustet - dette kan medføre, at blæren hurtigt at popper ud og eksploderer.

Dette produkt er beregnet til en normal privat brug og ikke beregnet til kommercielle formål.

Se till att sårbara användare (exempelvis barn, äldre och personer med funktionsnedsättning) står under tillsyn av en person med full fysisk, mental och sensorisk förmåga, att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och att de förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med enheten. Montering, rengöring och underhåll får inte utföras av barn.

Rekommenderad ålder:

Tält, skärmtak, markiser och tillbehör: 8 år

Använd endast de delar och tillbehör som medföljer produkten, eller som har köpts från ett auktoriserat servicecenter. Använd dem inte för andra enheter eller till andra syften. Använd endast produkten för dess avsedda syfte, som finns beskrivet i bruksanvisningen.

Öva alltid först hemma innan produkten används första gången på en campingplats. Följ alltid manualens anvisningar för montering/ uppblåsning.

Installera på slät mark och långt ifrån träd för att undvika fallande grenar eller sav... (etc.) som skulle kunna skada ditt tält. Det får inte finnas vassa stenar eller smuts, vilka kan skada liggunderlaget.

Använd aldrig bränsle- eller gasdrivna syreförbrukande anordningar inuti eller i närheten av det här tältet (lyktor, stearinljus, spisar, värmeelement osv). Luktfri, färglös koloxid kan då samlas, vilket kan leda till allvarlig skada eller dödsfall.

Utgångarna måste alltså hållas fria. Vid brand eller nödsituation lämna tältet genom utgångarna. Hjälp vid behov barn och andra. Slös inte tid på att försöka få med personliga tillhörigheter.

Ventilationsöppningarna måste alltid hållas öppna och fria från föremål, för att ge rätt ventilation och för att förebygga kvävning. Vissa ventilationsöppningar ger vid behov full ventilation.

Uppblåsta tält/markiser: Blås inte upp för mycket eftersom trycket kan öka vid stigande temperaturer under din campingvistelse. Trycket ökar och minskar med stigande/sjunkande temperatur. Kontrollera regelbundet trycket under långa vistelser (tryck och känn på luftstängerna). Om temperaturen stiger och stängerna känns för hårda, minska på trycket genom att kort trycka på ventilpinnen, plugga i pumpen och blås upp för att justera till rekommenderat tryck. Öppna aldrig höljets blixtlås när luftstängen är uppblåst. Blåsan kan åka ut och explodera.

Den här produkten har konstruerats för normalt privat bruk. Den är inte avsedd för kommersiella ändamål.

Varmista, että haavoittuvaisia käyttäjiä (kuten lapsia, vanhuksia ja vammaisia) valvoo henkilö, jolla on täydet fyysiset, henkiset ja sensoriset kyvyt, että he ovat saaneet tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja että he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa koota, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Suositusikä:

Teltat, suojat, katokset ja niiden lisävarusteet: 8 vuotta

Käytä vain osia ja lisävarusteita, jotka on toimitettu tuotteen mukana tai ostettu valtuutetusta huoltopisteestä. Älä käytä niitä muissa laitteissa tai muihin tarkoituksiin. Käytä tuotetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen, joka on kerrottu käyttöohjeissa.

Harjoittele teltan kokoamista aina kotona ennen sen ensimmäistä käyttöä leirintäalueella. Noudata aina tässä oppaassa esitettyjä kokoamisja täyttöohjeita.

Hakeudu tasaiselle maaperälle, kaukana puista välttääksesi putoavia oksia, mahlaa... jotka saattavat vahingoittaa suojakatostasi. Varmista, ettei alueella ei ole teräviä kiviä ja roskia, jotka voivat vahingoittaa teltan pohjaa.

Älä koskaan käytä mitään polttoainetta tai kaasua polttavia, happea kuluttavia laitteita tässä teltassa tai sen läheisyydessä (lyhdyt, kynttilät, liedet, lämmittimet...). Tämän laiminlyönti voi johtaa hajuttoman, värittömän hään kerääntymiseen, mikä voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

Pidä aina uloskäynnit esteettöminä. Poistu teltasta uloskäynnin kautta tulipalon syttyessä tai muussa hätätilanteessa. Auta lapsia/muita ihmisiä tarvittaessa. Älä jää keräämään tavaroitasi. Pidä aina tuuletusaukot auki ja esteettöminä taataksesi asianmukaisen tuuletuksen ja välttyäksesi tukehtumiselta. Joitain tuuletusaukkoja voidaan säädellä nauhoilla tai naruilla. Ovien avaaminen tehostaa tarvittaessa tuuletusta.

Puhallettavat teltat/telttakatokset: Älä täytä liikaa, koska paine voi nousta lämpötilan noustessa leirintäalueella oleskelun aikana. Paine nousee ja laskee lämpötilan noustessa ja laskiessa. Tarkista paine säännöllisesti pitkäaikaisen oleskelun aikana (purista ja tunnustele ilmasyylävaiden painetta). Jos lämpötila nousee ja pylvääät tuntuvat liian kovilta, laske silloin hieman painetta painamalla hieman venttiilin nuppia, kytke pumppu ja lisää ilmaa suositeltuun paineeseen. Älä avaa koskaan ilmasyylvään päällystä, kun ilmasyylväs on täysi – koska ilmasyylki voi silloin ponnahtaa ulos ja räjähtää.

Tämä tuote on tarkoitettu normaaliin yksityiskäyttöön, eikä sitä ei ole tarkoitettu kaupallisiin tarkoituksiin.

Hay que asegurarse de que los usuarios vulnerables (incluidos niños, ancianos y personas con alguna discapacidad) estén supervisados por alguien en plenas condiciones físicas, mentales y sensoriales, que hayan recibido instrucciones para el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. El montaje, la limpieza y el mantenimiento tampoco deben ser realizados por niños.

Edad recomendada:

Tiendas de campaña, refugios, toldos y accesorios: 8 años

Utilice únicamente las piezas o accesorios suministrados con el producto o adquiridos en un centro de servicio autorizado. No use para otros dispositivos ni para otros fines. Utilice el producto exclusivamente para los fines previstos, tal como se indica en el manual de instrucciones.

Practique siempre en casa antes de acampar por primera vez. Siga siempre las instrucciones de montaje e hinchado de este manual.

Busque una superficie plana y alejada de árboles para evitar ramas, savia, etc. que puedan dañar su avance. Compruebe que en la zona no haya piedras punzantes, rocas o desechos que puedan estropear la lona del suelo.

No use nunca aparatos a combustible o gas, que consumen el oxígeno, en el interior o en las cercanías de esta tienda (faroles, velas, hornillos, calefactores...). De lo contrario, pueden producirse acumulaciones de monóxido de carbono inodoro e incoloro, que pueden causar lesiones serias o la muerte.

Mantenga siempre la(s) salida(s) despejadas. En caso de incendio o emergencia, salga de la tienda por la(s) puerta(s) de la misma. Proporcione ayuda a niños/personas si fuera necesario. No pierda tiempo reuniendo sus pertenencias.

Mantenga siempre los orificios de ventilación abiertos y libres de objetos en todo momento, para garantizar una ventilación correcta y evitar la asfixia. Algunos orificios de ventilación pueden ajustarse con tensores. Abrir las puertas proporcionará ventilación total si fuera necesario.

Tiendas de campaña/toldos inflados: No hinche de manera excesiva, dado que la presión puede aumentar con el incremento de temperatura durante su acampada. La presión aumentará y disminuirá con los ascensos y descensos de temperatura. Compruebe la presión periódicamente durante estancias prolongadas (apriete y compruebe la presión de las varillas hinchables). Si la temperatura asciende y las varillas se notan demasiado duras, suelte un poco de presión presionando un momento el pivote de la válvula, a continuación conecte la bomba e infle para ajustar la presión a la recomendada. No abra la funda de la cremallera cuando la varilla está inflada, ya que podría provocar que la cámara de aire saltara fuera y explotara.

Este producto ha sido diseñado para uso personal normal, no para uso comercial.

Assicurarsi che gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

Età consigliata:

Tende, ripari, tende da sole e accessori: 8 anni

Utilizzare esclusivamente le parti o gli accessori forniti con il prodotto o acquistati presso un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzarli per altri dispositivi o per altri scopi. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto, come indicato nelle istruzioni per l'uso.

Esercitatevi sempre a casa prima di utilizzare il prodotto per la prima volta in campeggio. Seguite sempre le istruzioni di installazione/gonfiaggio scritte in questo manuale.

Cercate un pezzo di terreno piatto, lontano dagli alberi per evitare la caduta di rami, linfa, ecc., che potrebbero danneggiare la vostra veranda gonfiabile. Assicuratevi che l'area sia libera da pietre taglienti, rocce, detriti per evitare di danneggiare il telone impermeabile che funge da pavimento.

Non utilizzare mai carburanti o gas che producono combustione e conseguente consumo di ossigeno all'interno o in prossimità di questa tenda (lanterne, candele, stufe, radiatori, ecc.). In caso contrario, ciò potrebbe provocare l'accumulo di monossido di carbonio, un gas inodore e incolore, e causare gravi lesioni o la morte.

Mantenere sempre libera ogni uscita. In caso di incendio o di emergenza, uscire dalla tenda attraverso le porte di uscita. Fornire assistenza ai bambini/persone, se necessario. Non perdere tempo a raccogliere oggetti personali.

Tenere i fori di ventilazione sempre aperti e liberi da oggetti per garantire una corretta ventilazione ed evitare il soffocamento. Alcune aperture sono regolabili con alette o corde. Le porte di apertura forniranno piena ventilazione, se necessario.

Tende gonfiabili / tendoni: Non gonfiate eccessivamente perché la pressione potrebbe aumentare per l'aumento delle temperature durante il vostro soggiorno in campeggio. La pressione aumenterà e diminuirà con l'aumento/diminuzione della temperatura. Controllate regolarmente la pressione durante un soggiorno prolungato (premete per sentire la pressione dei pali ad aria). Se la temperatura aumenta e i pali sembrano troppo duri, diminuite un pò la pressione premendo brevemente sul perno della valvola poi, collegate la pompa e gonfiate per raggiungere la pressione consigliata. Non decomprimate l'involucro quando il palo ad aria è gonfiato - ciò potrebbe causare una rapida fuoruscita ed esplosione della camera d'aria.

Questo prodotto è indicato per uso privato normale, non è indicato per scopi commerciali.

Certifique-se de que os utilizadores vulneráveis (incluindo crianças, idosos e pessoas com deficiência) são supervisionados por uma pessoa com plenas capacidades físicas, mentais e sensoriais, que tenha recebido instruções para uma utilização segura do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Idade recomendada:

Tendas, abrigos, toldos e acessórios: 8 anos

Utilize apenas peças e acessórios fornecidos com o produto ou adquiridos junto de um centro de serviço pós-venda autorizado. Não utilize para outros dispositivos ou outras finalidades. Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista, conforme indicado nas instruções de utilização.

Pratique sempre em casa antes da sua primeira utilização no parque de campismo. Siga sempre as instruções de configuração/enchimento descritas neste manual.

Encontre um terreno nivelado, longe de árvores para evitar a queda de ramos, seiva... que podem danificar o toldo. Certifique-se que a área se encontra limpa de pedras pontiagudas, rochas, detritos para não danificar a lona de cobertura do chão.

Nunca utilize qualquer aparelho de queima de combustível ou de gás, que consumam oxigénio, no interior ou próximo desta tenda (lanternas, velas, fogões, aquecedores,...). Se o fizer, isto pode resultar em acumulação de monóxido de carbono inodoro e incolor que poderá provocar ferimentos graves ou morte.

Mantenha sempre a(s) saída(s) desobstruída(s). No caso de incêndio ou de emergência, saia da tenda através da(s) porta(s) de saída. Preste assistência a crianças/pessoas se necessário. Não desperdice tempo a recolher objetos pessoais.

Mantenha sempre as aberturas de ventilação abertas e desobstruídas de objetos de modo a assegurar a ventilação adequada e evitar asfixia. Algumas aberturas são ajustáveis com abas e fios. A abertura de portas dará ventilação total se necessário.

Toldos/tendas insufláveis: Não encha demasiado, uma vez que a pressão pode aumentar quando as temperaturas subirem no local de acampamento. A pressão aumenta e diminui com o aumento/diminuição da temperatura. Verifique a pressão regularmente durante estadias prolongadas (aperte e sinta a pressão de ar nas varas). Se a temperatura está a aumentar e é muito difícil sentir as varas, liberte alguma pressão pressionando brevemente o pino da válvula e, em seguida, insira a bomba e encha para ajustar na pressão que é recomendada. Nunca abra o fecho de correr do invólucro quando a vara de ar está insuflada – isto pode causar uma bolha e estourar rapidamente e explodir.

Este produto foi concebido para um uso particular normal, não destinado a fins comerciais.

Sørg for at sårbare brukere (som barn, eldre og personer med nedsatt funksjonsevne) er under tilsyn av en person som kan håndtere de fysiske, psykiske og sensoriske utfordringene, at personene har lest instruksjonene for sikkert bruk av apparatet, og at alle forstår risikoen som medfølger. Barn må ikke leke med apparatet. Montering, rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn.

Anbefalt alder:

Telt, tilfluktsrom, markiser og tilbehør: 8 år

Bruk kun deler eller tilbehør som er levert med produktet, eller som er kjøpt fra en autorisert tjenesteforhandler. Ikke bruk dem til andre enheter eller for andre formål. Bruk produktet kun for det tiltenkte formålet som er angitt i bruksinstruksjonene.

Prøv alltid å reise teltet hjemme før første gangs bruk på teltplassen. Følg alltid Oppsettings-/oppblåsningsveiledningen i denne bruksanvisningen.

Finn et flatt område, langt fra trær for å unngå fallende grener, sevje... som kan skade forteltet ditt. Pass på at området er uten skarpe steiner og skarpe gjenstander for å unngå skade på teltbunnen.

Bruk aldri brennere eller andre oksygenkrevende apparater som går på drivstoff eller gass inne i eller i nærheten av teltet (lamper, stearinlys, ovner, varmeapparater etc.). Bruk av slike apparater kan føre til dannelse av luktfri, fargeløs karbonmonoksid som vil medføre alvorlig personskade eller død.

Ha alltid fri tilgang til utgangen(e). Ved brann, Stitch Line forlat teltet gjennom utgangen(e). Hjelp barn og andre personer ved behov. Ikke bruk tid på å ta med personlige eiendeler.

Sørg for at ventilene alltid er åpne og utildekte, for å sikre god ventilering og unngå kvelning. Noen av ventilene kan justeres. Ved behov kan dørene åpnes for ekstra ventilasjon.

Oppblåste telt/fortelt: Ikke pump opp for mye, da trykket kan øke under oppholdet ditt grunnet økende temperaturer. Trykket vil stige og falle med stigende/fallende temperatur. Kontroller trykket regelmessig under lengre opphold (klem & kjenn på stengenes lufttrykk). Hvis temperaturen stiger og stengene føles for harde, slipper du ut litt luft ved å trykke kortvarig på ventilstiften, deretter kobler du pumpen til og pumper for å justere til det anbefalte trykket. Åpne aldri holderen når luftstangen er oppblåst; dette kan få blæren komme ut og eksplodere.

Dette produktet er ment til normal, privat bruk og skal ikke brukes til kommersielle formål.

Asigurați-vă că utilizatorii vulnerabili (inclusiv copiii, vârstnicii și persoanele cu dizabilități) sunt supravegheați de o persoană cu depline capacități fizice, mintale și senzoriale, că au fost instruiți să utilizeze în siguranță aparatul și că înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Asamblarea, curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copiii.

Vârsta recomandată:

Corturi, adăposturi, copertine și accesorii: 8 ani

Utilizați doar piesele sau accesoriile furnizate împreună cu produsul sau achiziționate de la un centru de service autorizat. Nu le utilizați pentru alte dispozitive sau în alte scopuri. Folosiți produsul exclusiv pentru scopul prevăzut, conform instrucțiunilor de utilizare.

Întotdeauna exersați acasă înainte să-l folosiți într-un spațiu de campare. Întotdeauna să respectați instrucțiunile de asamblare/umflare descrise în acest manual.

Găsiți un teren plat, departe de arbori, pentru a evita crengile căzute care vă pot deteriora cortul. Asigurați-vă că zona este curățată de pietre ascuțite, bolovani și alte obiecte care ar putea avaria folia de sol.

Nu folosiți niciodată aparate care ard combustibile sau gaz și consumă oxigen în interiorul sau în apropierea acestui cort (felinare, lumânări, arzătoare, radiatoare, ...). În caz de nerespectare se poate rezulta în acumulare de monoxid de carbon care este inodor și fără culoare și care cauzează vătămări grave sau moartea.

Țineți ieșirea/ieșirile libere în permanență. În caz de incendiu sau urgențe, părăsiți cortul prin ușa/ușile de ieșire. Oferiți asistență copiilor/oamenilor dacă au nevoie de ajutor. Nu irosiți timpul adunând lucrurile personale.

Țineți ventilatoarele deschise în permanență și nu le blocați cu obiecte nicicând pentru a asigura ventilația corespunzătoare și evitarea sufocării. Unele ventilatoare se ajustează cu elastice sau șnururi pentru întinderea cortului. Deschiderea ușilor oferă ventilație completă dacă este necesar.

Corturi/tende umflate: Nu umflați în exces, deoarece presiunea poate să crească în timp ce temperatura crește în perioada șederii dvs. Presiunea va crește și scade în raport cu creșterea/scăderea temperaturii. Verificați periodic presiunea mai ales în perioadele mai lungi de folosire a cortului (prin palparea bețelor gonflabile). Dacă temperatura crește și bețele se simt prea tari, eliberați din presiune prin apăsarea scurtă a butonului valvei, apoi conectați pompa și umflați pentru a obține presiunea recomandată. Niciodată nu deschideți fermoarul învelișului cât timp bățul gonflabil este umflat – în acest fel camera riscă să iasă cu putere și să explodeze.

Acest produs este destinat utilizării private normale, nu pentru spații comerciale.

Należy upewnić się, że użytkownicy mogący mieć pewne trudności (w tym dzieci, osoby starsze i osoby niepełnosprawne) są pod nadzorem osoby o pełnych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych, że zostali poinstruowani w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia. Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci nie mogą przeprowadzać montażu, czyszczenia i konserwacji.

Zalecany wiek:

Namioty, wiaty, markizy i akcesoria: 8 lat

Używać wyłącznie części i akcesoriów dostarczonych wraz z produktem lub zakupionych w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać ich w innych urządzeniach ani w innym celu. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z instrukcją obsługi.

Przed pierwszym użytkowaniem na kempingu, zawsze poćwicz najpierw w domu. Zawsze postępuj według poleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Wybierz płaski obszar na ziemi z dala od drzew, aby uniknąć spadających gałęzi i soku drzewnego, które mogłyby uszkodzić przedsionek. Upewnij się, że w miejscu tym nie ma ostrych kamieni, skał, odpadków, by nie uszkodzić podłogi namiotu.

Wewnątrz namiotu ani w jego pobliżu nigdy nie używać urządzeń spalających paliwo lub gaz, zużywających tlen (lampiony, świece, kuchenki, grzejniki itp.). Nieprzestrzeganie tego zalecenia może skutkować gromadzeniem się bezwonnego, bezbarwnego tlenku węgla, powodującego poważne urazy lub śmierć.

Nigdy nie zastawiać wyjścia (wyjść). W przypadku pożaru lub zagrożenia wyjść z namiotu przez drzwi wyjściowe. Zapewnić pomoc dzieciom/osobom, jeśli jej wymagają. Nie tracić czasu na zbieranie rzeczy osobistych.

Otwory wentylacyjne muszą być zawsze otwarte i nieprzysłonięte przedmiotami, aby zapewnić właściwą wentylację i zapobiec uduszeniu. Niektóre odpowietrzniki są regulowane przy pomocy kłapek, linek naciągowych. Otwarcie drzwi zapewni w razie potrzeby pełną wentylację.

Nadmuchane namioty/ przedsionki: Nie należy nadmiernie nadmuchiwać, ponieważ w trakcie korzystania ciśnienie może się zwiększyć wraz ze wzrostem temperatury. Zależnie od rosnącej bądź spadającej temperatury, ciśnienie w pompowanych masztach też będzie rosnać bądź maleć. Regularnie sprawdzaj ciśnienie podczas dłuższego pobytu (ściskaj i wyczuwaj ciśnienie w pompowanych masztach). Jeśli temperatura rośnie, a maszty wydają się zbyt twarde, zmniejsz ciśnienie krótko naciskając na trzpień w zaworze, podłącz pompę i dopompuj maszty do uzyskania zalecanego ciśnienia. Nigdy nie rozpinaj pokrycia, gdy maszt jest napompowany - mogłoby to spowodować zbyt szybkie wyskoczenie komory powietrznej i jej pęknięcie.

Niniejszy produkt został zaprojektowany pod kątem zastosowań prywatnych i nie jest przeznaczony do intensywnej pracy ciągłej, typowej dla zastosowań profesjonalnych lub komercyjnych.

Ügyeljen arra, hogy a veszélyeztetett felhasználókat (ideértve a gyermekeket, az idős embereket, ill. a fogyatékkal élő személyeket) egy fizikai, mentális és érzékszervi képességeit teljes mértékben bíró személy felügyelje, akit megfelelő módon kiképeztek a készülék biztonságos használatára, és aki tisztában van a vonatkozó veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A készülék összeszerelését, tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek.

Javasolt életkor:

Sátrak, tárolók, napellenzők és tartozékaik: 8 év

Csak a termékhez mellékelt, vagy hivatalos márkakereskedőtől beszerezett alkatrészeket és tartozékokat használja a termékhez. Ne használja őket más készülékekhez vagy célokra. A terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja, a használati útmutatóban ismertetett módon.

Mielőtt először használja sátorozáshoz, gyakorolja otthon a sátor felállítását. Mindig kövesse az ebben az útmutatóban leírt felállítási/felfújási utasításokat.

Keressen egy vízszintes talajt, távol a fáktól, elkerülve a leeső ágakat, nedvességet stb., amelyek károsíthatják az elősátrat. A sátoralj esetleges sérülésének elkerülése végett ügyeljen rá, hogy a talajon ne legyenek hegyes kövek és törmelékdarabok.

Soha ne használjon a sátor belső terében vagy a közelében üzemanyag vagy gáz elégetésével működő, oxigénfogyasztó eszközt (lámpást, gyertyát, főző vagy melegítő készüléket stb.). Az ilyen eszközök használata következtében színtelen, szagtalan szén-monoxid halmozódhat fel, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A sátor kijáratát ne torlaszolja el semmivel. Tűz vagy vészhelyzet esetén a kijáraton át hagyja el a sátrat. Szükség esetén a gyermekeknek, ill. egyéb személyeknek nyújtson segítséget. Ne töltse az időt személyes tárgyai összeszedésével.

A szellőzőnyílásokat mindig tartsa nyitva, és soha ne fedje le semmivel, hogy ezáltal a megfelelő szellőzést biztosítsa, és elkerülje a fulladásveszélyt. Egyes szellőzőnyílások nyílásmérete takarófülekkel és zsinetekkel szabályozható. Szükség esetén a sátrat az ajtónyílások kinyitásával át lehet szellőztetni.

Felfújható sátrak/napernyők: Ne fújja túl az, mert a kempingben való tartózkodása alatt a növekvő hőmérséklet esetén a nyomás is emelkedhet. A levegő hőmérsékletének emelkedésével/csökkenésével a tömlőkben lévő nyomás is emelkedik, illetve csökken. Hosszabb sátorozások alatt rendszeres időközönként ellenőrizze a nyomást (kézzel nyomja össze a felfújható tartóoszlopokat). Ha nő a külső levegő hőmérséklete, és a tartóoszlopok túl keménynek tűnnek, a szeleptű enyhe benyomásával eresszen ki egy kevés levegőt, illetve szükség esetén a megfelelő nyomás elérése érdekében csatlakoztassa a pumpát, és fújja keményebbre a tartóoszlopokat. Soha ne húzza ki az oszloprekesz cipzárát, amikor az oszlop fel van fújva, mert a felfújott tartóoszlop kiugorhat az oszloprekeszből, és eldurranhat.

A terméket normál, magáncélú használatra tervezték; kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.

Pazite na to da ranjive korisnike (uključujući djecu, starije osobe i osobe s invaliditetom) nadzire osoba s punim tjelesnim, mentalnim i osjetilnim sposobnostima, da se oni upute u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju provoditi sastavljanje, čišćenje ni održavanje.

Preporučena dob:

Šatori, zakloništa, cerade i dodatna oprema: 8 godina

Upotrebljavajte samo dijelove i dodatnu opremu koji su isporučeni s proizvodom ili kupljeni u ovlaštenom servisnom centru. Nemojte ih upotrebljavati za druge uređaje ni u druge svrhe. Upotrebljavajte proizvod isključivo u skladu s namjenskom upotrebom, koja je navedena u uputama za upotrebu.

Uvijek vježbajte kod kuće prije prve upotrebe šatora u kampiralištu. Uvijek slijedite upute za postavljanje/napuhavanje navedene u ovom priručniku.

Pronađite ravan dio terena, daleko od drveća kako biste izbjegli grane koje padaju, sok s drveća itd. jer to može oštetiti vaš šator. Uvjerite se da na tom području nema oštrog kamenja, stijena i krhotina kako biste izbjegli oštećivanje podloge šatora.

U šatoru ili u njegovoj blizini nemojte nikad koristiti uređaje na sagorijevanje goriva ili plina koji troše zrak (svjetiljke, svijeće, kuhala, grijalice,...). U suprotnom može doći do nakupljanja bezmirisnog i bezbojnog ugljikova monoksida koji izaziva ozbiljne posljedice za zdravlje ili smrt.

Izlaz(e) uvijek održavajte slobodnim(a). U slučaju požara ili opasnosti iziđite iz šatora kroz izlazna vrata. Ovisno o situaciji pomognite djeci/drugim osobama. Nemojte gubiti vrijeme na prikupljanje osobnih predmeta.

Otvori za prozračivanje moraju uvijek biti otvoreni i neprekriveni bilo kakvim predmetima, kako bi se osiguralo prozračivanje i spriječilo gušenje. Neki ventilacijski otvori mogu se podešavati pomoću zateznih pločica i užadi. U slučaju potrebe otvorena vrata osigurat će puno prozračivanje.

Napuhani šatori/tende: Nemojte prenapuhati jer se može povećati tlak zbog temperature koje se povećava u vašem kampiralištu. Tlak će rasti i opadati kako temperatura bude rasla/opadala. Redovito provjeravajte tlak tijekom produljenog boravka (stisnite šipke na napuhavanje rukom i osjetite tlak u njima). Ako temperatura raste i šipke izgledaju previše tvrde, smanjite tlak u njima tako što ćete kratko pritisnuti iglicu na ventilu i zatim priključiti pumpu na ventil i napuhati šipku kako biste postigli preporučeni tlak. Nikad ne otvarajte patentni zatvarač na omotu kada je šipka na napuhavanje napuhana - to može dovesti do toga da mjehur iskoči van i eksplodira.

Ovaj je proizvod proizveden za normalnu upotrebu u privatne svrhe, nije namijenjen za upotrebu u komercijalne svrhe.

Βεβαιωθείτε ότι οι ευάλωτοι χρήστες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, των ηλικιωμένων και των ατόμων με αναπηρία) επιβλέπονται από άτομο με πλήρεις σωματικές, πνευματικές και αισθητηριακές ικανότητες, ότι έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η συναρμολόγηση, ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.

Συνιστώμενη ηλικία:

Αντίσκηνα, στέγαστρα, τέντες και αξεσουάρ: 8 έτη

Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή αξεσουάρ που παρέχονται με το προϊόν ή που αγοράστηκαν από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην τα χρησιμοποιείτε για άλλες συσκευές ή για άλλους σκοπούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τον προβλεπόμενο σκοπό του, όπως αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.

Πάντα να εξασκήστε στο σπίτι πριν την πρώτη χρήση στον χώρο του κάμπινγκ. Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες στησίματος/φουσκώματος που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Βρείτε ένα επίπεδο τμήμα εδάφους, μακριά από δέντρα για να αποφύγετε την πτώση κλαδιών, χυμούς ... που θα μπορούσαν να βλάψουν την τέντα σας. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι ελεύθερος από πέτρες, βράχια, θραύσματα προς αποφυγή ζημιάς του υφάσματος κάλυψης του εδάφους.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συσκευές που λειτουργούν με οποιοδήποτε καύσιμο, ή που καταναλώνουν οξυγόνο εντός ή κοντά σε αυτή τη σκηνή (φορητές λάμπες, κεριά, μαγειρεία, σόμπες, κ.λπ). Εάν κάτι τέτοιο συμβεί υπάρχει ενδεχόμενο συσσώρευσης άοσμου, άχρωμου μονοξειδίου του άνθρακα, που προκαλεί σοβαρό πρόβλημα υγείας ή θάνατο.

Διατηρείτε τις εξόδους πάντα ελεύθερες. Σε περίπτωση φωτιάς ή επείγουσας ανάγκης, βγείτε από τη σκηνή από την έξοδο. Βοηθήστε παιδιά ή ενήλικες αν χρειαστεί. Μη σπαταλάτε χρόνο για συλλογή προσωπικών ειδών.

Για την αποφυγή ασφυξίας, διατηρείτε πάντα ανοικτά και ελεύθερα από αντικείμενα τα ανοίγματα εξαερισμού. Κάποια ανοίγματα καλύπτονται με καπάκι ή στερεώνονται με λάστιχα στερέωσης. Σε περίπτωση ανάγκης, το άνοιγμα των πορτών θα παράσχει πλήρη εξαερισμό.

Φουσκωτές σκηνές/τέντες: Μην φουσκώνετε υπερβολικά, καθώς η πίεση μπορεί να αυξηθεί με την άνοδο της θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια της διαμονής σας στο κάμπινγκ. Η πίεση θα αυξάνει και θα μειώνεται με την αύξηση/μείωση της θερμοκρασίας. Ελέγχετε τακτικά την πίεση όταν μένετε κάπου για μεγάλο διάστημα (σφίξτε με το χέρι τους φουσκωμένους στύλους για να δείτε την πίεση). Εάν η θερμοκρασία ανεβαίνει και οι στύλοι φαίνονται πολύ σκληροί, αφήστε λίγο αέρα να βγει πιέζοντας για λίγο την βελόνα της βαλβίδας και μετά συνδέστε την αντλία και φουσκώστε μέχρι την ενδεδειγμένη πίεση. Ποτέ μην ανοίγετε το φερμουάρ της θήκης όταν ο στύλος είναι φουσκωμένος - μπορεί έτσι να πεταχτεί έξω η σαμπρέλα και να σκάσει.

Το προϊόν αυτό είναι σχεδιασμένο για κανονική ιδιωτική χρήση και δεν προορίζεται για εμπορικούς σκοπούς.

Poskrbite, da ranljive uporabnike (vključno z otroki, starejšimi osebami in osebami s posebnimi potrebami) nadzira oseba z vsemi telesnimi, duševnimi in čutnimi sposobnostmi ter da so bili o varni uporabi naprave poučeni in razumejo povezane nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Otroci ne smejo izvajati montaže, čiščenja in vzdrževanja.

Priporočena starost:

Šotori, zakloni, baldahini in dodatna oprema: 8 let

Uporabite samo dele ali dodatno opremo, ki je priložena izdelku ali kupljena pri pooblaščenem servisnem centru. Ne uporabljajte jih za druge naprave ali namene. Izdelek uporabljajte samo za njegov predviden namen, kot je navedeno v navodilih za uporabo.

Pred prvo uporabo v kampu, postavitev vadite doma. Vedno upoštevajte navodila za postavitev/napihovanje, ki so napisana v tem priročniku.

Najdite raven predel tal, stran od dreves, da se izognete padajočim vejam, smoli ..., kar bi lahko poškodovalo vašo ponjavo. Prepričajte se, da na območju ni ostrih kamnov, skal, odpadkov, saj se tako izognete škodi na spodnjem sloju.

V šotoru ali njegovi bližini nikoli ne uporabljajte naprav z gorilnikom na trda goriva ali plin, ki porabijo kisik (svetilke, sveče, kuhalnik, grelci,...). V nasprotnem primeru lahko pride do nastanka ogljikovega monoksida brez barve in vonja, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

Izhod(i) naj bo(do) vedno dostopen(-ni). V primeru požara ali v sili, šotor zapustite preko izhodnih vrat. Po potrebi pomagajte otrokom/drugim. Ne zapravljajte časa z iskanjem osebnih stvari.

Odprtine za zračenje naj bodo vedno odprte in nepokrite, da bi zagotavljale ustrezno zračenje in preprečile zadušitev. Nekatere odprtine lahko nastavite s pomočjo jezičkov in nastavkov. Popolno zračenje vam po potrebi omogočajo odprta vrata.

Napihnjeni šotori/nadstreški: Ne napihujte preveč, saj bi se lahko med vašim kampiranjem zaradi dviga temperatur tlak povečal. Tlak bo naraščal in padal sorazmerno z povečanjem/zmanjšanjem temperature. Med podaljšanim bivanjem redno preverjajte tlak (stisnite in občutite tlak zračnih drogov). Če temperatura narašča in drogov delujejo preveč trdni, sprostite napetost tako, da za trenutek pritisnete na ventilno sponko, nato pa vključite črpalko in napihujte do priporočenega tlaka. Ovoja nikoli ne odpirajte, kadar je zračni drog napihnjen – povzročite lahko, da vreča nenadoma izskoči ter eksplodira.

Ta izdelek je zasnovan za običajno zasebno uporabo in ni predviden za komercialne namene.

Pārliecinieties, ka neaizsargātus lietotājus (tostarp bērnus, vecāka gadagājuma cilvēkus un cilvēkus ar invaliditāti) uzrauga persona ar pilnu fizisko, garīgo un sensoro spēju, ka viņiem ir doti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Montāžu, tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni.

Ieteicamais vecums:

Teltis, nojumes, markīzes un papildpiederumi: 8 gadi

Izmantojiet tikai tās detaļas vai piederumus, kas piegādāti kopā ar produktu vai iegādāti pilnvarotā apkalpošanas centrā. Neizmantojiet tos citām ierīcēm vai citiem mērķiem. Izmantojiet produktu tikai paredzētajam mērķim, kā norādīts lietošanas instrukcijā.

Vienmēr izmēģiniet uzstādīšanu mājās, pirms pirmās telts lietošanas dabā. Vienmēr sekojiet līdzi uzstādīšanas/piepūšanas instrukcijām, kas dotas šajā rokasgrāmatā.

Atrodiet līdzenu zemes gabalu, tālu no kokiem, lai izvairītos no krītošiem zariem, sulas... kas varētu sabojāt jūsu nojumi. Pārliecinieties, ka telts vietā neatrodas asi akmeņi, gruveši vai citi priekšmeti, lai izvairītos no pamatnes pārklāja sabojāšanas.

Šajā teltī vai tās tuvumā nekādā gadījumā nedrīkst izmantot ierīces, kurās tiek sadedzināta degviela vai gāze un kas patērē skābekli, piemēram, laternas, sveces, plītis, sildītājus u.c. Pretējā gadījumā var uzkrāties oglekļa monoksīds bez aromāta un krāsas, kas izraisa nopietnu kaitējumu vai nāvi.

Nekādā gadījumā nedrīkst aizšķērsot izeju(-as). Aizdeģšanās vai ārkārtas gadījumā pametiet telti, izmantojot izejas durvis. Ja nepieciešams, sniedziet palīdzību bērniem/citiem cilvēkiem. Netērējiet laiku personisko mantu vākšanai.

Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt atvērtām un bez jebkādiem šķēršļiem, lai nodrošinātu atbilstošu ventilāciju un novērstu nosmakšanu. Dažas ventilācijas atveres var pielāgot, izmantojot izciļņus vai troses. Ja nepieciešams, var nodrošināt pilnvērtīgu ventilāciju, atverot durvis.

Piepūšamas teltis/pārsegi: Nepārpumpējiet, jo, paaugstinoties temperatūrai kempingā uzturēšanās laikā, spiediens var palielināties. Spiediens palielināsies un samazināsies līdz ar temperatūras palielināšanos/samazināšanos. Regulāri pārbaudiet spiedienu ilglaicīgas uzturēšanās laikā (saspiediet un iztaustiet piepūšamo mietiņu spiedienu). Ja temperatūra paaugstinās un mietiņi liekas pārāk stingri, izlaidiet daļu spiediena, īslaicīgi uzspiežot uz vārsta tapas, pēc tam pieslēdziet pumpi un piepumpējiet mietiņu līdz nepieciešamajam spiedienam. Nekad neatveriet apvalka rāvējslēdzēju, kad piepūšamais mietiņš ir piepūsts - tā rezultātā kamera var strauji izkļūt laukā un pārsprāgt.

Šis produkts ir paredzēts normālai privātai lietošanai, tas nav paredzēts komerciāliem mērķiem.

Užtikrinkite, kad pažeidžiamus naudotojus (įskaitant vaikus, vyresnio amžiaus žmones ir neįgaliuosius) prižiūrėtų fiziškai, protiškai ir jusliškai sveikas asmuo ir kad šiems asmenims būtų pranešta apie saugų prietaiso naudojimą ir jie suprastų susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai negali atlikti surinkimo, valymo ir techninės priežiūros darbų.

Rekomenduojamas amžius:

Palapinės, pastogės, tentai ir priedai: 8 metai

Naudokite tik tas dalis ar priedus, kurie pateikti kartu su gaminiu arba kuriuos įsigijote įgaliotame aptarnavimo centre. Nenaudokite jų kitiems prietaisams ar kitiems tikslams. Gaminį naudokite tik pagal paskirtį, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.

Visada išbandykite namuose prieš naudodami stovyklavietėje pirmą kartą. Visada laikykitės šiame naudotojo vadove pateikiamų statymo / pripūtimo instrukcijų.

Įrenkite stoginę ant lygaus žemės paviršiaus toli nuo medžių, kad ant jos nekristų šakos, nevarvėtų sula ir tokiu būdu nepažeistų stoginės. Įsitikinkite, kad palapinės statymo plote nėra aštrių akmenų, uolos nuolaužų ar duženų, galinčių pažeisti palapinės dugną.

Niekada nenaudokite jokio kurą arba dujas deginančių, deguonį naudojančių prietaisų šios palapinės viduje ar netoli jos (žibintų, žvakių, oro šildytuvų, viryklių ir pan.). Priešingu atveju gali susikaupti bekvapio ir bespalvio anglies monoksido, kuris gali sukelti sunkią traumą arba mirtį.

Išėjimas (-ai) visada turi būti laisvi. Gaisro arba nelaimingo atsitikimo atveju išeikite iš palapinės pro išėjimo duris. Padėkite vaikams / kitiems žmonėms, jei reikia. Negaiškite laiko rinkdami asmeninius daiktus.

Visada laikykite vėdinimo angas atviras, jų neturi užstoti jokie daiktai, kad būtų užtikrinta ventiliacija ir išvengta uždusimo. Kai kurios ventiliacinės angos reguliuojamos fiksatoriais, virvėmis. Atidarius duris palapinė bus vėdinama visa, jei prireiks.

Pripučiamos palapinės ir (arba) tentai: Nepripūskite per daug, nes stovyklavimo metu kylanti temperatūra gali padidinti slėgį. Didėjant / mažėjant temperatūrai, slėgis kils ir mažės. Jeigu stovyklaujate ilgą laiką, reguliariai tikrinkite slėgį (suspauskite ir patikrinkite slėgį pripučiamame poliuje). Jei temperatūra kyla ir jaučiate, kad poliai per kieti, išleiskite dalį slėgio trumpai spustelėdami ventilio kaištį, tada prijunkite pompą ir pūskite, kol bus pasiektas rekomenduojamas slėgis. Negalima atsegti įvalkalo, kol polius pripūstas oro, nes kamera gali staiga išsokti ir sprogti.

Šis produktas skirtas įprastam asmeniniam naudojimui ir netinka komerciniams tikslams.

Veenduge, et haavatavaid kasutajaid (sealhulgas lapsed, eakaid ja puuetega inimesi) jälgiksid inimesed, kellel on kõik füüsilised, vaimsed ja sensoorsed võimed, et neile oleks antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ning et nad mõistaksid seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet kokku panna, puhastada ega hooldada.

Soovituslik vanus:

Telgid, varjualused, markiisid ja tarvikud: 8 aastat

Kasutage ainult tootega kaasas olevaid või volitatud teeninduskeskusest ostetud osi või tarvikuid. Ärge kasutage neid muude seadmetega või muudel eesmärkidel. Kasutage toodet ainult selle ettenähtud eesmärgil, nagu kirjeldatud kasutusjuhistes.

Enne esmakordset kasutamist laagriplatsil harjutage telgi ülespanekut kodus. Alati tuleb järgida kasutusjuhendis kirjeldatud paigaldus- ja õhuga täitmise juhiseid.

Valige tasase maapinnaga koht, mis asuks puudest eemal, et kaitsta varjualust langevate okste, mahla jms eest, mis võiks varjualust kahjustada. Elgi põhja kahjustamise vältimiseks veenduge, et aluspinnal pole teravaid kive ega prahti.

Ärge mitte kunagi kasutage gaasi põletavaid, hapnikku tarbivaid seadmeid selle telgi läheduses (laternad, küünlad, pliidad, soojendid...). Vastasel juhul võib tekkida lõhnatut, värvitut vingugaasi, mis võib põhjustada rasket vigastust või surma.

Hoidke väljapääsud alati vabana. Tulekahju või hädaolukorra ilmnemisel väljuge telgist väljapääsude kaudu. Vajadusel abistage lapsi/inimesi. Ärge viitke aega isiklike asjade kaasa võtmisele.

Hoidke ventilatsiooniavad alati avatuna ja esemetest vabana, et tagada vajalik õhutamine ja vältida lämbumist. Osad ventilatsiooniavad on lapatsite, pingutitega reguleeritavad. Vajadusel saab uste avamisel tagada täieliku õhutamise.

Täispuhutavad telgid/varikatused: Ärge ülemääraselt täis pumbake, kuna telkimise vältel võib rõhk temperatuuri tõustes suurened. Temperatuuri tõus/langus toob kaasa rõhu tõusu/languse. Pikemal telkimisel kontrollige regulaarselt rõhku (rõhu tundmiseks pigistage õhuga täidetud tugikaart). Kui temperatuur tõuseb ja tugikaared tunduvad liiga kõvad, laske veidi õhku välja, surudes põgusalt ventiili tihvti, seejärel ühendage pump ja lisage õhku, kuni on saavutatud vajalik rõhk. Ümbrise tõmblukku ei tohi avada tugikaare õhust tühjendamise ajal – selle tagajärjel võib sisekest kiiresti välja paiskuda ja lõhkeda.

See toode on mõeldud tavapäraseks isiklikuks kasutamiseks ega pole ette nähtud äriliseks otstarbeks.

Zranitelní uživatelé (např. děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením) musejí být pod dohledem osoby s plnými fyzickými, duševními a smyslovými schopnostmi a musejí být poučeni o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí, která s ním souvisejí. Se spotřebičem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí spotřebič sestavovat, čistit ho ani provádět jeho údržbu.

Doporučený věk:

Stany, přístřešky, markýzy a příslušenství: 8 let

Používejte pouze díly nebo příslušenství dodávané s výrobkem nebo zakoupené od autorizovaného servisního partnera. Nepoužívejte je s jinými výrobky nebo pro jiné účely. Výrobek používejte výhradně pro jeho určený účel uvedený v návodu k použití.

Před prvním použitím stanu v přírodě či kempu si postavení vždy vyzkoušejte doma. Vždy dodržujete pokyny k sestavení/nafouknutí v tomto návodu.

Najděte si plochý kus země, daleko od stromů, abyste se vyhnuli padajícím větvím, míze ..., které by mohly markýzu poškodit. Ujistěte se, že na zemi nejsou ostré kameny či odpady, které by mohly poškodit podlahu.

Uvnitř či v blízkosti tohoto stanu nikdy nepoužívejte žádné zařízení spalující palivo, plyn či kyslík (lucerny, svíčky, vařiče, ohříváče, ...). Nedodržení může vést k hromadění bezbarvého oxidu uhelnatého bez zápachu, který způsobí vážné poranění či smrt.

Výstupy udržujte vždy volné. V případě nebezpečí vyjděte ze stanu výstupními dveřmi. Jestliže se to požaduje, pomozte dětem či dospělým. Nezastavujte se ke shromáždění osobních věcí.

Větrací otvory musí být vždy otevřené a bez překážek, aby se zajistilo řádné větrání a předešlo se udušení. Některé otvory lze nastavit s pomocí štítků a šňůr. Otevření dveří poskytne v případě potřeby plné větrání.

Nafukovací stany / markýzy: Nepřefukujte, protože během pobytu v kempu by se mohl tlak při stoupajících teplotách zvýšit. S klesající či stoupající teplotou se bude měnit tlak. Během delšího používání pravidelně kontrolujte tlak (stiskem nafouknutých tyček). Jestliže stoupá teplota a zdá se, že tyčky jsou příliš tvrdé, tlak snižte krátkým stiskem na kolíček ventilu a následným připojením pumpičky a dohuštěním na doporučený tlak. Kapsu nikdy nerozepínejte, dokud je tyčka nafouknutá, mohlo by dojít k prasknutí a výbuchu.

Tento výrobek je určen pro běžné domácí použití, není určen pro komerční účely.

Dbajte, aby zraniteľní používatelia (najmä deti, staršie osoby a osoby so zdravotným postihnutím) boli pod dohľadom osoby s plnými fyzickými, mentálnymi a zmyslovými spôsobilosťami, aby boli poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a poznali si príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Montáž, čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

Odporúčaný vek:

Stany, prístrešky, markízy a príslušenstvo: 8 rokov

Používajte len diely alebo príslušenstvo dodané s výrobkom alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku. Nepoužívajte ich s inými zariadeniami ani na iné účely. Výrobok používajte výlučne na určený účel, uvedený v návode na obsluhu.

Vždy cvičte doma ešte pred vašim prvým použitím na mieste kempovania. Vždy postupujte podľa pokynov pre zostavenie/nafúknutie uvedené v tejto príručke.

Nájdite rovný kus zeme, ďaleko od stromov, aby ste sa vyhli padajúcim vetvám, miazge atď., ktoré by mohli poškodiť váš prístrešok. Skontrolujte, či sa na danom mieste nenachádzajú ostré kamene, skaly a sutiny, aby ste nepoškodili spodnú podložku.

Zariadenie používajúce palivo, plyn alebo kyslík nikdy nepoužívajte vo stanu alebo v blízkosti tohto stanu (lucerny, sviečky, kachle, radiátory, ...). Nedodržanie môže mať za následok hromadenie oxidu uhoľnatého bez farby a zápachu, ktorý spôsobí vážne zranenie alebo smrť.

Vždy udržiavajte voľné východy. V prípade požiaru alebo núdze vyjdete von zo stanu výstupnými dverami. V prípade potreby poskytnete pomoc deťom/luďom. Nezhromažďujte osobné veci.

Vetracie otvory majte vždy otvorené a bez objektov na zabezpečenie správneho vetrania a prevenciu udusenía. Niektoré otvory sú nastaviteľné so štítky a šnúrami. V prípade potreby poskytnite otvorenie dverí plnú ventiláciu.

Nafukovacie stany/markízy: Príliš nenafukujte, pretože počas stúpajúcich teplôt počas kempingového pobytu sa môže zvýšiť tlak. Tlak bude stúpať a klesať so zvyšujúcimi sa/klesajúcimi teplotami. Pravidelne kontrolujte tlak počas dlhšieho pobytu (stlačte a hmatom skontrolujte tlak v tyčiach stanu). Keď stúpne teplota a tyče stanu sa zdajú byť príliš tvrdé, znížte tlak jemným zatlačením na kolík ventilu a potom pripojte vašu pumpu a nafukovaním upravte na odporúčaný tlak. Nikdy neodzipsujte plášť vtedy, keď je vzduchová tyč naplnená vzduchom - tým pádom by duša mohla rýchlo vyskočiť a vybuchnúť.

Tento výrobok je určený na bežné súkromné použitie, nie na komerčné účely.

Gangið úr skugga um að viðkvæmir notendur (þar á meðal börn, aldraðir og fatlaðir) séu undir eftirliti einstaklings með fulla líkamlega, andlega og skynræna getu, að þeir hafi fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilji þá hættu sem því fylgir. Börn mega ekki leika sér að tækinu. Börn mega ekki sjá um uppsetningu, þríf og viðhald á tækinu.

Ráðlagður aldur:

Tjöld, skýli, skyggni og aukahlutir: 8 ár

Notið aðeins þá hluti eða aukahluti sem fylgja vörunni eða eru keyptir frá viðurkenndri þjónustumiðstöð. Ekki nota þá fyrir önnur tæki eða í öðrum tilgangi. Notið vöruna eingöngu í fyrirhuguðum tilgangi, eins og fram kemur í notkunarleiðbeiningunum.

Æfið ykkur alltaf heima áður en tjaldið er notað í fyrsta skipti á tjaldstæði. Farið ávallt eftir leiðbeiningum um uppsetningu/uppblástur sem er að finna í þessari handbók.

Finnið flatan flöt á jörðu, fjarri trjám til að forðast fallandi greinar og kvoðu sem gæti skemmt skyggnið. Gætið þess að engir oddhvassir steinar eða rusl séu á svæðinu sem gætu skemmt jarðdúkinn.

Aldrei nota tæki sem brenna eldsneyti, gasi eða súrefni innan í eða í nálægð við þetta tjald (lukt, kerti, kamínur, hitara o.s.frv.). Ef það er ekki gert getur það leitt til uppsöfnunar litlauss og lyktarlauss kolsýrings sem getur valdið alvarlegu líkamstjóni eða dauða.

Gætið þess ávallt að engar hindranir séu fyrir útgönguleiðum. Við eldsvoða eða í neyðartilvikum skal fara út úr tjaldinu gegnum útgöngudyrnar. Aðstoðið börn/fólk ef þörf krefur. Ekki eyða tíma í að ná í persónulegar eigur.

Haldið loftopum ávallt opnum og án hindrana til að tryggja nægilega loftun og koma í veg fyrir köfnun. Sum loftop eru stillanleg með flipum og stögum. Hægt er að veita fulla loftun með því að opna dyr ef þörf krefur.

Uppblásin tjöld/skyggni: Ekki blása það upp um of þar sem þrýstingur gæti aukist með hækkandi hitastigi meðan á dvölinni stendur. Þrýstingur mun hækka og lækka með hækkandi/lækkandi hitastigi. Athugið þrýstinginn reglulega meðan á langri dvöl stendur (klípið í loftstaurana til að finna þrýstinginn). Ef hitastigið fer hækkandi og staurarnir virðast vera of harðir skal losa um þrýsting með því að ýta stuttlega á ventilspinnann, tengja pumpuna hleypa lofti úr þar til ráðlögðum þrýstingi er náð. Aldrei renna umslaginu niður þegar loftstöngin er uppblásin – slíkt getur valdið því að blaðran skjótist hratt út og springi.

Þessi vara er ætluð til einkanotkunar inni á heimilum, en ekki í viðskiptatilgangi.

Уверете се, че уязвимите потребители (включително деца, възрастни хора и хора с увреждания) са под надзора на лице с пълни физически, умствени и сетивни способности, че са инструктирани за безопасно използване на уреда и че разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Монтажът, почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.

Препоръчителна възраст:

Палатки, навеси, тенти и аксесоари: 8 години

Използвайте само частите или аксесоарите, доставени с продукта или закупени от оторизиран сервизен център. Не ги използвайте за други устройства или за други цели. Използвайте продукта изключително по предназначение, както е посочено в инструкциите за експлоатация.

Винаги изпробвайте палатката вкъщи, преди да я използвате за първи път на мястото за къмпингуване. Винаги следвайте инструкциите за монтаж/надуване, съдържащи се в това ръководство.

Намерете равно място далеч от дървета, за да предотвратите падащи клони, мъзга ..., които може да повредят Вашата тента. Уверете се, че на мястото няма остри камъни, скали или отломки, за да се избегне повреда на пода на палатката.

Никога не използвайте уреди, които работят на гориво или газ и използват кислород, вътре в палатката или близо до нея (например фенери, свещи, котлони, нагреватели, отоплителни уреди и др.). В противен случай може да се натрупа въглероден монооксид - газ без цвят и мирис, който може да причини сериозни наранявания или смърт.

Винаги поддържайте изхода(ите) свободен(ни). В случай на пожар или в извънредна ситуация излезте от палатката през изходната врата(и). Ако е необходимо, помогнете на деца/други хора. Не губете време за прибиране на лични вещи.

Винаги дръжте вентилационните отвори отворени и не поставяйте предмети пред тях, за да се осигури подходяща вентилация и да се избегне задушаване. Някои вентилационни отвори могат да се регулират с обтягащи въжета и фиксатори. Отварянето на вратите ще осигури пълна вентилация, ако е необходимо.

Надуваеми шатри/сенници: Не напompвайте прекомерно, тъй като налягането може да се увеличи при повишение на температурите при престоя Ви на къмпинг. Налягането се повишава и спада съответно с повишаване/спадане на температурата. Винаги проверявайте налягането по време на по-продължителен престой (притиснете и усетете налягането в надуваемите рейки). Ако температурата се е повишила и усещате рейките много твърди, отпуснете малко налягането, като натиснете за кратко щифта на вентила, след това включете помпата и надуйте, за да регулирате налягането до препоръчителното. Не отваряйте ципа на ръкава, докато надуваемата рейка е напompана: това може да причини изскачане на вътрешната камера и нейното експлодиране.

Този продукт е предназначен за стандартно индивидуално ползване. Не е предназначен за търговски цели.